



HARMONIZED SYSTEM  
REVIEW SUB-COMMITTEE

NR0449E1

-  
28<sup>th</sup> Session  
-

O. Fr.

Brussels, 14 July 2003.

POSSIBLE AMENDMENT OF THE NOMENCLATURE TO ALIGN THE FRENCH AND  
ENGLISH TEXTS OF HEADING 84.27

(PROPOSAL BY THE EC)

(Item III.B.17 on the Agenda)

I. BACKGROUND

1. On 1 July 2003, the Secretariat received a note from the EC pointing out a possible lack of alignment between the English and French versions of heading 84.27, covering works trucks fitted with lifting or handling equipment.
2. As the note concerned also refers to the Spanish version of the Harmonized System, and includes other matters not relevant to the discussions, the Secretariat has taken the initiative of making a few editorial adjustments to the note for the purposes of this working document.

II. NOTE FROM THE EC

3. "The text of heading 84.27 currently reads as follows :  
  
English : "Fork-lift trucks; other works trucks fitted with lifting or handling equipment."  
  
French : "Chariots-gerbeurs; autres chariots de manutention munis d'un dispositif de levage."
4. The EC considers that there may be a lack of alignment between the two versions of this heading. More specifically, the term "chariots de manutention" in the French version is not aligned on the English "works trucks". The French term may be broader in scope, and could also cover the transport of persons.

Note : Shaded parts will be removed when documents are placed on the WCO documentation database available to the public.

File No. 2999

5. In order to resolve this problem, the **EC** proposes that the French text of this heading be aligned on the English :

Heading 84 27.

Delete and substitute :

English text : Unchanged.

French text : "Chariots-gerbeurs; chariots autopropulsés et autres chariots de manutention, munis d'un dispositif de levage."

6. The text proposed is the same as that used in subheadings 8427.10 and 8427.20. The **EC** does not consider it absolutely essential to amend the English text, even though the term "works trucks" in that text is also used in the text of heading 87.09."

### III. CONCLUSION

7. The Sub-Committee is invited to examine the above proposal by the **EC** concerning the text of heading 84.27, in the context of the present HS review cycle.

---